

英文文法

Worth/worthy/worthwhile

中和高中英魁工作坊

蔡青倩、陳建志、劉添喜、郭慧敏老師



Worth/worthy/worthwhile

當我們在日常生活中想要推薦某事物或強調做某事是「值得」的時候，就會用到以下這三個字 “worth”, “worthy”, “worthwhile”。下面就分別探討這三個字各自的句型。

I. worth

be worth + N/Ving

- The movie “Iron Man 3” is worth seeing.

電影〈鋼鐵人 3〉是值得一看的。

→此句中，「觀賞」是由動詞 “see” 轉變為 “seeing”。所以此句為套用 “be worth + Ving” 的句型。

- The “Universal Studio” in Singapore is worth a visit.

新加坡的環球影城是值得遊的。

→在此句中，“visit” 為「參訪」的名詞，所以此句為套用 “be worth + N”的句型。

II. worthy

be worthy of + N

of + being + Vp.p.

be worthy to be + Vp.p.

- The issue “global warming” is worthy of notice

全球暖化的議題是值得被注意的。

這句話也可以用下面兩種方式呈現：

- The issue “global warming” is worthy of being noticed.

- The issue “global warming” is worthy to be noticed.

III. worthwhile

It is worth (one's) while to VR

It is worthwhile Ving

- It is worth (your) while to exercise at least 30 minutes every day.
 = It is worth (your) while exercising at least 30 minutes every day.
 每天至少運動 30 分鐘對你而言是值得的。

以上例句也可以寫成下面兩種方式：

- It is worthwhile to exercise at least 30 minutes every day.
 = It is worthwhile exercising at least 30 minutes every day.

其實這三個基本句型可以互相代換使用，如下面的例句：

- The novel "A Thousand Splendid Suns" is worth reading.
 = The novel "A Thousand Splendid Suns" is worthy of being read.
 = The novel "A Thousand Splendid Suns" is worthy to be read.
 = It is worth (our) while to read the novel "A Thousand Splendid Suns."
 = It is worth (our) while reading the novel "A Thousand Splendid Suns."
 = It is worthwhile to read the novel "A Thousand Splendid Suns."
 = It is worthwhile reading the novel "A Thousand Splendid Suns."

《燦爛千陽》這本小說是值得一讀的。

Grammar corner

做...是值得的。

1.	be worth + N/Ving
2.	be worthy { of + { N being + Vp.p. to be + Vp.p.
3.	{ It is worth (one's) while } to VR { It is worthwhile } Ving

Exercise

Translate the following sentences based on the hints in the parenthesis.

1. 對 Joe 而言，幫老太太換爆胎是很值得的。(it is worth one's while Ving)

2. 烤蝸牛和炸草蜢是值得一試的。(be worth + N/Ving)

3. 幫助地震的災民是值得的。(it is worthwhile Ving)

4. 紐約洋基隊在 2004 年的冠軍對它的忠實球迷而言是值得等待的。(be worth N/Ving)

5. 採取措施去拯救北極熊免於全球暖化的迫害是值得的。(it is worthwhile to VR)

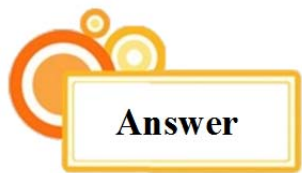
6. 故宮博物院是值得被造訪的。(be worthy of being Vpp./N/ to be Vpp.)

7. 對男女演員而言，奧斯卡金像獎是值得努力的。(be worth N)

8. 快樂王子的精神是值得被學習的。(be worth Ving)

9. 這首詩是值得被背起來的。(be worthy to be Vpp./of being Vpp.)

10. 精通肢體語言是值得的。(it is worth one's while to VR)



1	For Joe, it was worth his while changing the flat fire for the old lady.
2	Roast snails and fried grasshoppers are worth a try/trying.
3	It is worthwhile helping the earthquake victims.
4	New York Yankee's championship in 2004 was worth the wait/waiting for its loyal fans.
5	It is worthwhile to take measures to save polar bears from global warming.
6	National Palace Museum is worthy of /being visited/a visit/to be visited
7	For actors and actresses, the Oscar Academy Award is worth the effort.
8	The spirit of the Happy Prince is worth learning.
9	This poem is worthy to be memorized/of being memorized.
10	It is worth our while to master body language.